İNGİLİZCE MÜTERCİM TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ

MÜFREDAT DEĞİŞİKLİĞİ MUADİL DERSLER TABLOSU

**Müfredat Değişikliği ile İntibak İşlemlerinde Uygulama Esasları;**

1. Adı, kodu ve AKTS’si değişen dersten başarılı olan öğrencinin müfredat değişikliğinden önceki dersleri ve notları geçerli olur ve bu dersler

ve notlar transkriptinde aynen yer alır.

1. Kaldırılan dersten başarısız olan ya da hiç almayan öğrenci, yeni kodu, adı ve AKTS değeriyle ilgili dersin yerine getirilen yeni dersten sorumludur.
2. Kaldırılan dersten başarılı olan öğrenci, bulunduğu dönemin ya da geçmiş yarıyıllarda ilgili dersin yerine yeni eklenen dersten sorumlu değildir.
3. Dersin kaldırılması ve yerine yeni bir ders getirilmemesi durumunda eski ders sadece alttan ders olarak alınır ve öğrencinin notu transkriptine aynen işlenir.
4. Muadil dersler tablosunda eski müfredatta (2018) yer alan her dersin yeni müfredattaki (2021) muadili ilgili ders ile aynı sırada yer almaktadır.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2018 DERS MÜFREDATI** | | | | | | | | **2021 DERS MÜFREDATI** | | | | | | |
|  | 1. YARIYIL | | | | | | | 1. YARIYIL | | | | | | |
| **No** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 1 | ATA121 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I | Z | 2 | 0 | 2 | 2 | ATA121 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I | Z | 2 | 0 | 2 | 2 |
| 2 | IMT101 | İngilizce Dil Bilgisi I | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI101 | Okuma ve Sözcük Bilgisi | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 3 | IMT103 | İngilizce Yazılı Anlatım I | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI103 | İngilizce Yazılı Anlatım | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 4 | IMT105 | İngilizce Sözlü Anlatım I | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI105 | İngilizce Sözlü Anlatım | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 5 | IMT107 | Zorunlu Yabancı Dil I | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI107 | Zorunlu Yabancı Dil I | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 6 | IMT109 | Çeviriye Giriş I | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI109 | Çeviriye Giriş I | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 7 | TRD121 | Türk Dili I | Z | 2 | 0 | 2 | 2 | TRD121 | Türk Dili I | Z | 2 | 0 | 2 | 2 |
|  | 2. YARIYIL | | | | | | | 2. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 8 | ATA122 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II | Z | 2 | 0 | 2 | 2 | ATA122 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II | Z | 2 | 0 | 2 | 2 |
| 9 | IMT102 | İngilizce Dil Bilgisi II | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI102 | Karşılaştırmalı Dilbilgisi | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 10 | IMT104 | İngilizce Yazılı Anlatım II | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI104 | Yaratıcı Yazarlık | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 11 | IMT106 | İngilizce Sözlü Anlatım II | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI106 | Çevirmenler için Türkçe | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 12 | IMT108 | Zorunlu Yabancı Dil II | Z | 3 | 0 | 3 | 6 | ETI108 | Zorunlu Yabancı Dil II | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 13 | IMT110 | Çeviriye Giriş II | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI110 | Çeviriye Giriş II | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 14 | TRD122 | Türk Dili II | Z | 2 | 0 | 2 | 2 | TRD122 | Türk Dili II | Z | 2 | 0 | 2 | 2 |
|  | 3.YARIYIL | | | | | | | 3. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 15 | IMT201 | Çeviri Kuramları I | Z | 3 | 0 | 3 | 3 | ETI201 | Çeviri Kuramları I | Z | 2 | 0 | 2 | 5 |
| 16 | IMT203 | Yazılı Çeviriye Giriş I | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI203 | Yazılı Çeviriye Giriş | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 17 | IMT205 | Sözlü Çeviriye Giriş I | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI205 | Sözlü Çeviriye Giriş | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 18 | IMT207 | Zorunlu Yabancı Dil III | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI207 | Zorunlu Yabancı Dil III | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 19 | IMT209 | Dil Bilim | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI209 | Edebiyata Giriş | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 20 | IMT213 | Akademik Türkçe | Z | 2 | 0 | 2 | 3 | “IMT213 Akademik Türkçe” dersinden başarısız olan veya hiç almayan öğrenci (ler) için ders açılacak. | | | | | | |
| 21 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 1 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 1 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 22 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 2 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 2 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
|  | 4. YARIYIL | | | | | | | 4. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 23 | IMT202 | Çeviri Kuramları II | Z | 3 | 0 | 3 | 3 | ETI202 | Çeviri Kuramları II | Z | 2 | 0 | 2 | 5 |
| 24 | IMT204 | Yazılı Çeviriye Giriş II | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI204 | Edebi Çeviri | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 25 | IMT206 | Sözlü Çeviriye Giriş II | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | “IMT206 Sözlü Çeviriye Giriş II” dersinden başarısız olan veya hiç almayan öğrenci (ler) için ders açılacak. | | | | | | |
| 26 | IMT208 | Zorunlu Yabancı Dil IV | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI208 | Zorunlu Yabancı Dil IV | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 27 | IMT210 | Karşılaştırmalı Dil Bilgisi | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI206 | Dilbilime Giriş | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 28 | OSDxxx | Ortak Seçmeli Dersler | Z | 2 | 0 | 2 | 3 | OSDxxx | Ortak Seçmeli Dersler | S | 2 | 0 | 2 | 3 |
| 29 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 3 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 3 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 30 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 4 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 4 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
|  | 5. YARIYIL | | | | | | | 5. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 31 | IMT301 | Söylem Çözümlemesi | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI301 | Metin ve Söylem Çözümlemesi | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 32 | IMT303 | Yazılı Çeviri I: Sosyal Bilimler | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI303 | Sosyal Bilimler Çevirisi | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 33 | IMT305 | Sözlü Çeviri Türleri I | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI305 | Çeviri Tarihi | Z | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 34 | IMT307 | Zorunlu Yabancı Dil V | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI307 | Zorunlu Yabancı Dil V | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 35 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 5 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 5 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 36 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 6 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 6 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 37 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 7 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 7 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
|  | 6. YARIYIL | | | | | | | 6. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 38 | IMT302 | Metin Çözümlemesi | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI302 | Çeviride Düzeltme ve Son Okuma | Z | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 39 | IMT304 | Yazılı Çeviri II: Edebiyat | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI304 | Çocuk Edebiyatı Çevirisi | Z | 3 | 0 | 3 | 4 |
| 40 | IMT306 | Sözlü Çeviri Türleri II | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI306 | Görsel ve İşitsel Çeviri | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 41 | IMT308 | Zorunlu Yabancı Dil VI | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI308 | Zorunlu Yabancı Dil VI | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 42 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 8 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 8 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 43 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 9 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 9 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 44 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 10 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 10 | Z | 2 | 0 | 2 | 4 |
|  | 7. YARIYIL | | | | | | | 7. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 45 | IMT401 | Mesleki Çeviriler I | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | “IMT410 Mesleki Çeviriler I” dersinden başarısız olan veya hiç almayan öğrenci (ler) için ders açılacak. | | | | | | |
| 46 | IMT403 | Çeviri Eleştirisi I | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI403 | Çeviri Eleştirisi | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 47 | IMT405 | Araştırma Yöntemleri | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI405 | Çeviribilimde Araştırma Yöntemleri | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 48 | IMT407 | Zorunlu Yabancı Dil VII | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI407 | Zorunlu Yabancı Dil VII | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 49 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 11 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 11 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 50 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 12 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 12 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 51 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 13 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 13 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
|  | 8. YARIYIL | | | | | | | 8. YARIYIL | | | | | | |
|  | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** | **Ders Kodu** | **Ders Adı** | **Z/S** | **T** | **U** | **K** | **AKTS** |
| 52 | IMT402 | Mesleki Çeviriler II | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI402 | Hukuk Çevirisi | Z | 2 | 0 | 2 | 5 |
| 53 | IMT404 | Çeviri Eleştirisi II | Z | 3 | 0 | 3 | 5 | ETI404 | Teknik Çeviri | Z | 3 | 0 | 3 | 5 |
| 54 | IMT406 | Bitirme Ödevi | Z | 0 | 2 | 2 | 4 | ETI406 | Bitirme Projesi | Z | 0 | 4 | 2 | 6 |
| 55 | IMT408 | Zorunlu Yabancı Dil VIII | Z | 3 | 0 | 3 | 4 | ETI408 | Zorunlu Yabancı Dil VIII | Z | 3 | 0 | 3 | 6 |
| 56 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 14 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 14 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 57 | IMTxxx | Seçimlik Ders - 15 | S | 2 | 0 | 2 | 4 | ETIxxx | Seçimlik Ders - 15 | S | 2 | 0 | 2 | 4 |
| 58 | IMT410 | Gönüllülük Çalışmaları | Z | 1 | 2 | 2 | 4 | “IMT410 Gönüllülük Çalışmaları” dersinden başarısız olan veya hiç almayan öğrenci (ler) için ders açılacak. | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |